



# ВИХРЬ

## ПАСПОРТ

АККУМУЛЯТОРНАЯ  
ДРЕЛЬ-  
ШУРУПОВЕРТ



ДА-12-2  
ДА-12-2К  
ДА-14,4-2  
ДА-14,4-2К  
ДА-18-2К

## Оглавление

|  |    |
|--|----|
| Описание .....   | 3  |
| Комплектация.....  | 4  |
| Технические характеристики .....                                   | 4  |
| Общие правила безопасности .....                                   | 4  |
| Дополнительные правила безопасности .....                          | 6  |
| Инструкции по безопасности при работе с блоком аккумуляторов ..... | 6  |
| Инструкция по эксплуатации.....                                    | 7  |
| Гарантийные обязательства .....                                    | 12 |
| Гарантийный талон.....   | 13 |

## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор электроинструмента «Вихрь».

Изделия под торговой маркой **Вихрь** постоянно совершенствуются, поэтому технические характеристики и дизайн могут меняться без предварительного уведомления.



**Внимательно** прочтите данную инструкцию по эксплуатации.

## Область применения

Аккумуляторная дрель-шуруповерт (далее по тексту дрель) предназначена для сверления и ввинчивания шурупов в дерево, металл и пластмассу.

## Описание



Рис.1

1. Кнопка переключателя «Вкл/Выкл»
2. Кнопка переключателя направления вращения
3. Кольцо регулировки крутящего момента
4. Быстрозажимной патрон
5. Место хранения насадки
6. Кнопка отсоединения аккумулятора
7. Аккумулятор
8. Переключатель скоростей.

## Комплектация

- Аккумуляторная дрель-шуруповерт 1шт.
- Дополнительный аккумулятор 1 шт. (кроме модели ДА-14,4-2)
- Паспорт 1 шт.
- Упаковка 1шт.

## Технические характеристики

| Модель                                | ДА-12-2      | ДА-12-2К     | ДА-14,4-2   | ДА-14,4-2К   | ДА-18-2К    |
|---------------------------------------|--------------|--------------|-------------|--------------|-------------|
| Напряжение зарядного устройства       | 220В~50 Гц   | 220В~50 Гц   | 220В~50 Гц  | 220В~50 Гц   | 220В~50 Гц  |
| Напряжение аккумулятора               | 12 В         | 12 В         | 14,4 В      | 14,4 В       | 18 В        |
| Тип аккумулятора                      | NiCd         | NiCd         | NiCd        | NiCd         | NiCd        |
| Емкость аккумулятора,                 | 1,3 А*ч      | 1,3 А*ч      | 1,3 А*ч     | 1,3 А*ч      | 1,5 А*ч     |
| Мах вращающий момент                  | 26 Нм        | 26 Нм        | 17 Нм       | 25 Нм        | 30 Нм       |
| Мах диаметр сверления: дерево, металл | 25 мм, 10 мм | 25 мм, 10 мм | 18 мм, 8 мм | 30 мм, 10 мм | 30 мм, 12мм |

Табл.1

## Общие правила безопасности



**Внимание!** Аккумуляторные дрели являются оборудованием повышенной опасности. Строго соблюдайте следующие правила техники безопасности. Прочитайте и запомните эти указания до того, как приступите к работе. Используйте изделие только по его прямому назначению, указанному в руководстве пользователя.

Вовремя проводите необходимое обслуживание. Любое изменение или модификация инструмента запрещается, так как это может привести к поломке и/или травмам.

Если Вы не имеете навыков в работе с устройством, настоятельно рекомендуется предварительно проконсультироваться у специалиста или опытного пользователя.

Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

### **Проверка устройства**

Каждый раз перед использованием устройства необходимо произвести его наружный осмотр на предмет отсутствия повреждений, надежности крепления узлов и деталей, целостности шнура питания.



**Внимание!** Не допускается работа при любых неисправностях устройства! Отключите устройство от источника электропитания перед проведением любых регулировок, замены аксессуаров или принадлежностей, или при хранении.

### **Безопасность рабочего места**

Убедитесь в безопасности рабочего места: оно должно быть чистым и хорошо освещённым.

### **Рабочая форма**

Используйте защитный головной убор при работе. Надевайте маску или респиратор при работе с пылеобразующими материалами. Всегда носите защитные очки.

Держите руки на безопасном расстоянии от движущихся деталей механизма. Избегайте попадания любых частей тела в движущиеся детали инструмента во время выполнения рабочих операций.

**Не используйте дрель не по назначению.**

**Не оставляйте дрель без присмотра во время работы механизма.**



**Внимание!** Двойная изоляция не заменяет обычных мер предосторожности, необходимых при работе инструментом.

Эта изоляционная система служит дополнительной защитой от травм, возникающих в результате возможного повреждения электрической изоляции внутри инструмента.

**Отключение.** Отключайте дрель при перерывах в работе, транспортировке и чистке.



**Будьте начеку.** Запрещено работать дрелью под воздействием алкоголя или лекарств, которые могут повлиять на скорость вашей реакции. Не работайте с инструментом, когда Вы устали или не имеете возможности контролировать рабочий процесс. Будьте внимательны весь период работы.

Не лейте воду на кожух мотора и, особенно на вентиляционные отверстия. Запрещается использовать едкие химические вещества и жидкости для чистки устройства.

### **Дополнительные правила безопасности**

1. Всегда используйте предохранительный шлем, защитные очки и/или защитную маску, а также рекомендовано использовать респиратор, ушные протекторы.
2. Перед работой проверьте степень затяжки винтов. При нормальной работе машина вибрирует.
3. Всегда следите за устойчивым положением ног. При работе на высоте убедитесь в отсутствии кого-либо под Вами.
4. Держите инструмент крепко обеими руками.
5. Не прикасайтесь руками к вращающимся частям инструмента.
6. Не оставляйте инструмент работающим без присмотра. Производите включение, только когда он находится в руках.
7. При работе в стенах и полах, где могут находиться провода электрического тока под напряжением, не прикасайтесь к металлическим частям инструмента, во избежание поражения током. Держите инструмент только за изолированные поверхности.
8. Не прикасайтесь к сверлу сразу после сверления. Оно может быть очень горячими, что приведет к ожогам.

### **Инструкции по безопасности при работе с блоком аккумуляторов**

1. Перед использованием блока аккумуляторов ознакомьтесь со всеми инструкциями.
2. Не разбирайте блок аккумуляторов.
3. Если время выполнения операции стало чересчур коротким, немедленно прекратите работу. Это может привести к риску перегрева, возможности возгорания и даже к взрыву.
4. При попадании Вам в глаза электролита промойте их чистой водой и сразу же обратитесь за медицинской помощью. Это может привести к потере зрения.
5. Всегда закрывайте чехлом клеммы аккумулятора, когда блок аккумуляторов не используется.
6. Не закорачивайте клеммы блока аккумуляторов:  
(1) Не прикасайтесь к клеммам любыми проводящими материалами. (2) Не храните блок аккумуляторов в контейнере с другими металлическими объектами, такими как гвозди, монеты и т. д. (3) Не подвергайте блок аккумуляторов воздействию воды или дождя. Короткое замыкание батареи может привести к возникновению очень сильного тока, перегреву, возможности возгорания и даже к разрушению батареи.



7. ЗАПРЕЩАЕТСЯ хранить инструмент и блок аккумуляторов в местах, где температура может достичь и превысить значение в 50°C.
8. ЗАПРЕЩАЕТСЯ сжигать блок аккумуляторов, даже если он сильно поврежден или полностью изношен. В огне блок аккумуляторов может взорваться.
9. Будьте осторожны при обращении с аккумуляторами – не подвергайте их тряске и не роняйте.

### **Советы по использованию**

Заряжайте блок аккумуляторов до достижения полной разрядки. Всегда отключайте инструмент и заряжайте блок аккумуляторов, если Вы заметили снижение мощности инструмента. Никогда не перезаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в диапазоне 10°C - 40°C. Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.

**Хранение.** Храните инструмент в теплом, сухом, не доступном для детей месте.

**Утилизация.** По истечению срока службы, инструмент должен быть утилизирован в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации приборов.

### **Инструкция по эксплуатации**



**Внимание!** Перед началом работ проверьте исправность выключателя. При отпускании выключателя он всегда должен возвращается в положение «Выключено».

#### **Установка или снятие блока аккумуляторов**

Для снятия блока аккумуляторов, выньте его из инструмента, нажимая на кнопку в передней части блока. Для вставки блока аккумуляторов, совместите язычок на блоке аккумуляторов с канавкой в корпусе и вставьте его на место. Всегда вставляйте блок полностью до щелчка. Не прилагайте усилий при вставке блока аккумуляторов.

#### **Переключатель**

Перед вставкой блока аккумуляторов в инструмент, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение «ВЫКЛ», если его отпустить. Для запуска инструмента просто нажмите триггерный переключатель. Скорость инструмента увеличивается при увеличении давления на триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки.

#### **Действие реверсивного переключателя**

Данный инструмент имеет реверсивный переключатель для изменения направления вращения. Нажмите на рычаг реверсивного переключателя для вращения по часовой стрелке, или для вращения против часовой стрелки. Когда рычаг реверсивного переключателя находится в нейтральном положении, триггерный переключатель нажать нельзя.



**Внимание!** Перед работой всегда проверьте направление вращения. Используйте реверсивным переключателем только после полной остановки инструмента. Изменение направления вращения до полной остановки инструмента может привести к его повреждению. Если инструмент не используется, всегда переводите рычаг реверсивного переключателя в нейтральное положение.

### **Изменение скорости**

Для изменения скорости, сначала отключите инструмент, затем переведите рычаг переключения скорости в положение “2” для высокой скорости или в положение “1” для низкой скорости. Перед эксплуатацией убедитесь в том, что рычаг переключения скорости установлен в надлежащее положение. Используйте надлежащую скорость для Вашей работы.



**Внимание!** Всегда полностью переводите рычаг изменения скорости в правильное положение. Если Вы работаете с инструментом, а рычаг изменения скорости находится посередине между обозначениями “1” и “2”, это может привести к повреждению инструмента. Не используйте рычаг переключения скорости при работающем инструменте. Это может привести к повреждению инструмента.

### **Регулировка крутящего момента затяжки**

Крутящий момент затяжки можно регулировать в 22 шага путем поворота регулировочного кольца, чтобы его градации совмещались с указателем на корпусе инструмента. Крутящий момент затяжки минимален, когда цифра 1 совмещена с указателем, и максимален, когда отметка совмещена с символом сверла.

Муфта будет проскальзывать при различных уровнях крутящего момента, установленного на значение от 1 до 22.

Перед началом работы, закрутите пробный шуруп в материал или деталь из подобного материала, чтобы определить необходимый крутящий момент затяжки для данного конкретного случая.

## **МОНТАЖ**

Перед проведением каких-либо работ с инструментом, всегда проверяйте, что инструмент отключен, а блок аккумуляторов снят.

### **Установка или снятие отверточной биты или сверла**



Удерживайте кольцо и поверните втулку против часовой стрелки для освобождения кулачков зажимного патрона. Вставьте сверло в зажимной патрон как можно глубже. Крепко удерживая кольцо, поверните втулку по часовой стрелке для затяжки патрона. Для снятия биты, удерживайте кольцо и поверните втулку против часовой стрелки.

### **Работа в режиме шуруповерта**

Установите регулировочное кольцо на соответствующий уровень крутящего момента для работы.

Вставьте острие отверточной биты в головку винта и надавите на инструмент. Включите инструмент на медленной скорости, затем постепенно увеличивайте ее. Отпустите триггерный переключатель, как только работает муфта.

### **Сверление в дереве**

При сверлении в дереве, наилучшие результаты достигаются при использовании сверл для дерева, снабженных направляющим винтом. Направляющий винт упрощает сверление, удерживая сверло в обрабатываемой детали.

### **Сверление в металле**

Для предотвращения скольжения сверла при начале сверления, сделайте углубление с помощью кернера и молотка в точке сверления. Вставьте острие сверла в выемку и начните сверлить. При сверлении металлов используйте смазку для резки. Исключения составляют чугун и латунь, которые надо сверлить насухо.



**Внимание!** Застрявшее сверло можно вынуть путем простого переключения реверсивного переключателя на обратное вращение задним ходом. Однако инструмент может повернуться в обратном направлении слишком быстро, если его не держать крепко.



**Внимание!** Сильное нажатие на инструмент не ускорит процесс сверления, но может привести к поломке конца сверла и снизит срок эксплуатации инструмента.

Очень большая сила действует на сверло при его прохождении через материал. Поэтому при сверлении держите инструмент крепко и нажимайте на него очень аккуратно, при выходе сверла из заготовки.

При сверлении небольших по размеру предметов используйте тиски или струбцины.

Для запуска инструмента, нажмите и удерживайте выключатель. Отпустите выключатель для остановки инструмента. Инструмент не запустится, если вы нажмете и сразу отпустите выключатель!

### **Обслуживание и ремонт**

Регулярно проверяйте инструмент на предмет деформаций/поломок, на общее состояние электроинструмента, которое может влиять на его работу.

Ремонт электроинструмента должен осуществляться только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров.

Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм.

**СЛУЖБА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ:**

**E-mail:** [support@vihr.su](mailto:support@vihr.su)

**Web site:** <http://www.vihr.su>

Представленная эксплуатационная документация содержит минимально необходимые сведения для применения изделия. Предприятие-изготовитель вправе вносить в конструкцию усовершенствования, не изменяющие правила и условия эксплуатации, без отражения их в эксплуатационной документации. Все замечания и вопросы по поводу информации, приведенной в документации, направлять по указанному адресу электронной почты.

## Дорогой покупатель!

Мы выражаем Вам огромную признательность за Ваш выбор. Мы сделали все возможное, чтобы данное изделие удовлетворяло Вашим запросам, а качество соответствовало лучшим мировым образцам.

Гарантийный срок эксплуатации электроинструмента “Вихрь” - 1 год. Моментом начала эксплуатации считается дата, указанная организацией-продавцом в гарантийном талоне.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изготовитель гарантирует работу электроинструмента на протяжении одного года со дня продажи.

- Гарантийный ремонт не производится при нарушении требований, указанных в паспорте.
- Гарантийный ремонт не производится при нарушении гарантийной пломбы (наклейки).
- Гарантийный ремонт производится при наличии печати фирмы, даты продажи и подписи продавца.
- При отсутствии печати фирмы-продавца, даты продажи или подписи продавца гарантийный срок исчисляется с даты изготовления.

Данный документ не ограничивает определенные законом права потребителя, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашения сторон.

---

ВЫПОЛНЕННЫЕ РАБОТЫ

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Наименование мастерской

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

М.П.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

ВЫПОЛНЕННЫЕ РАБОТЫ

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Наименование мастерской

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

М.П.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

ВЫПОЛНЕННЫЕ РАБОТЫ

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Наименование мастерской

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

М.П.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Аккумуляторная дрель-шуруповерт \_\_\_\_\_

зав № \_\_\_\_\_

модель \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Наименование и адрес торговой организации \_\_\_\_\_

М.П.

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен. Продукция получена в полной комплектации. Претензий к внешнему виду не имею.

---

ФИО и подпись покупателя

---

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
Описание дефекта, № прибора

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**ОТК изготовителя**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

М.П.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
Описание дефекта, № прибора

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**ОТК изготовителя**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

М.П.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
Описание дефекта, № прибора

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**ОТК изготовителя**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

М.П.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_







